

「動物と子供のふれあい学校」 グリーン・チムニーズ創設者 Samuel B. Ross博士来日講演会のお知らせ

講演会日時：平成11年4月19日（月）19：00～21：00

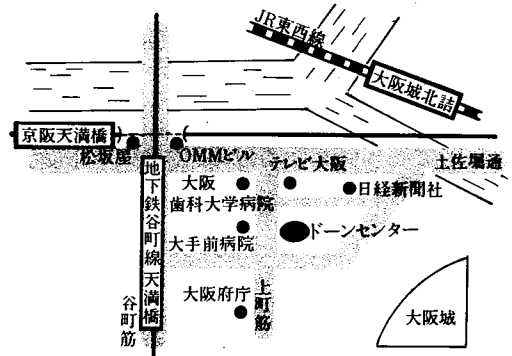
講演者：サムエル・ロス博士

グリーン・チムニーズ創設者、バージニア大学卒業後、ニューヨーク大学大学院で幼児教育学を専攻し修士号取得、シンシナティ連合研究所より人類奉仕管理学で博士号取得。ニューヨーク州、デルタ協会などから数多くの賞を受けている。

講演内容：グリーン・チムニーズの理念とその働きにいて。自然豊かなニューヨーク州ブルースターにある寄宿学校で、傷ついた子供達が動物達と共に生活し、励まし、癒しあう世界の有名な特殊教育プログラムの説明。

会場：大阪府立女性総合センター「ドーンセンター」
Tel. 06-6910-8500

入場料：¥1,500（予約不要）

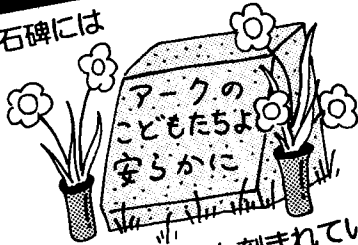


アークの子供達の想い出 In Memory of Friends

イラスト／小椋聡

オリバーさんの庭の片隅には、アークで保護され、アークで一生を過ごした子供達の記念碑があります。
There is a memorial stone to animal friends who have passed away in the garden at ARK

その石碑には



In memory of friends who asked for little but gave so much.
ARK January 1996

アークの子供達の想い出
多くを与え、しかし
多くを望まなかった
子たち



ブルブル震えながら
アークに来た日のことや



We are shivering with fear on the day we arrive.



徐々にスタッフに
心を許し始めたこと

Gradually we adjust and open up.



楽しかった
お散歩の時間や
遊びの時間

あ、
熱い...

病気のときは、皆で心配
した私達の家族

We have lots of fun playing and being taken for walks.
When we are sick we are taken care of.

There's great sadness when one of us dies but we will always be remembered in the hearts of everyone at ARK.

失った悲しみは大きい
けれど、彼らが残
してくれた多くの
想い出は、いつ
までも生き続
けます。

